



地方重塑

PLACE REMAKING

两岸三地公共艺术政策解读

总策划 汪大伟 主编 金江波

上海大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

地方重塑：两岸三地公共艺术政策解读 / 金江波主编. —上海：
上海大学出版社，2015. 10

ISBN 978-7-5671-1997-6

I. ①地… II. ①金… III. ①公共艺术—研究—中国
IV. ①J12

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 159984 号

责任编辑：柯国富

美术编辑：谷 夫

技术编辑：章 斐

编撰者名单：冯正龙 高 浅 马熙逵

校 对：陈锴洋 徐 谦 秦 勉 谢 靖 洪 靓 郭博文

书籍设计：章莉莉

排版助理：王美红 杨 巍 路 静 周娇娇 葛亚晶 房兆骅

书名字体：周娇娇 柯孝琴

地方重塑——两岸三地公共艺术政策解读

金江波 主编

出版发行 上海大学出版社

社 址 上海市上大路99号

邮政编码 200444

网 址 www.shangdapress.com

发行热线 021-66135112

出 版 人 郭纯生

印 刷 上海上大印刷有限公司

经 销 各地新华书店

开 本 787×1092 1/24

印 张 13

字 数 260千字

版 次 2015年10月第1版

印 次 2015年10月第1次

书 号 ISBN 978-7-5671-1797-6/J · 363

定 价 85.00元

目录

CONTENTS

7	序 FOREWORD
8	编者语 EDITOR COMMENTS
11	专家谈公共艺术 EXPERT VIEWS
45	一 两岸三地公共艺术政策对比 1 The comparisons of public art policies between Hong Kong special administrative region , Macao special administrative region , Taiwan area and mainland China
77	二 公共艺术与政府介入 2 Public art and government regulation
91	三 民间公益行为与公共艺术 3 Public service activities and public art
103	四 公共艺术, 社会课堂与政府项目 4 Public art, social classroom and government project
131	五 公共艺术与聚落改造项目 5 Public art and settlement reconstruction
201	六 当代公共艺术的发展状况 6 The analysis of public art development in the present age
241	案例解读 CASE STUDY
267	访谈 INTERVIEW
277	会议纪实 CONFERENCE DOCUMENTARY
287	邀请嘉宾 INVITED GUESTS
309	与会者名单 LIST OF PARTICIPANTS
310	感悟 PERSONAL UNDERSTANDING
312	后记 AFTERWORD



地方重塑

PLACE REMAKING

两岸三地公共艺术政策解读

总策划 汪大伟 主编 金江波

上海大学出版社



地方重塑

PLACE REMAKING

两岸三地公共艺术政策解读
范永斌 李永昌 王健 编著

上海市教委知识服务平台资助项目

责任编辑 柯国富

书籍设计 章莉莉

ISBN 978-7-5671-1797-6



9 787567 117976 >

定价：85.00元



地方重塑

PLACE REMAKING

两岸三地公共艺术政策解读

总策划 汪大伟 主编 金江波

上海大学出版社

目录

CONTENTS

7	序 FOREWORD
8	编者语 EDITOR COMMENTS
11	专家谈公共艺术 EXPERT VIEWS
45	一 两岸三地公共艺术政策对比 1 The comparisons of public art policies between Hong Kong special administrative region , Macao special administrative region , Taiwan area and mainland China
77	二 公共艺术与政府介入 2 Public art and government regulation
91	三 民间公益行为与公共艺术 3 Public service activities and public art
103	四 公共艺术, 社会课堂与政府项目 4 Public art, social classroom and government project
131	五 公共艺术与聚落改造项目 5 Public art and settlement reconstruction
201	六 当代公共艺术的发展状况 6 The analysis of public art development in the present age
241	案例解读 CASE STUDY
267	访谈 INTERVIEW
277	会议纪实 CONFERENCE DOCUMENTARY
287	邀请嘉宾 INVITED GUESTS
309	与会者名单 LIST OF PARTICIPANTS
310	感悟 PERSONAL UNDERSTANDING
312	后记 AFTERWORD

序

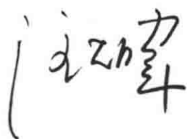
FOREWORD

由上海大学美术学院、广州美术学院港台文化研究所以及台湾帝门艺术教育基金会承办的首届“两岸三地公共艺术研讨会”，是集合了中国两岸三地多位专家与学者共同探讨各地公共艺术发展议题的专业学术论坛。研讨会探讨了在两岸三地不同制度背景下，艺术在公共空间中的机遇和意义，对于中国大陆普遍进行中的乡村城镇化发展具有现实意义。

通过对“公共艺术政策与运行机制”、“公益组织建设与公共艺术发展”的探讨，以及对两岸三地公共艺术实践的重要个案进行研究，梳理公共艺术与社会转型的互动关系，探讨公益组织在公共艺术发展中的作用；以个案分析与学理研究结合、艺术实践与社会研究互动的学术路径切入，共同探索和建立具有前瞻性和学术性的多地公共艺术政策和运作机制。

研讨会分议题包括：两岸三地公共艺术政策对比、公共艺术与政府介入、民间公益行为与公共艺术、社会课堂与政府项目以及公共艺术与聚落改造项目等。大陆学者发言探讨了公共艺术与公民社会建设、公民文化权利实现机制的关系。大家认为，当代公共艺术的功能早已突破公共建筑空间装饰、美化等单一维度，“许村计划”、“美丽乡村建设”、“景宁大漈的故事”成为介入与塑造公共社群生活的成功案例，对当下城镇化发展有着很好的示范作用和启示。台湾地区目前已累积了 2000 余件公共艺术作品，共投入近 40 亿元台币。从早期在公共空间设置艺术品到大型公共艺术节庆举办，以及临时性公共艺术计划的增长，到今天公共艺术走向工程艺术化的趋势，可见台湾地区公共艺术的多元发展。基于公共艺术在香港、澳门地区的发展现状，探讨了在特殊体制下，“自上而下”的模式如何结合“自下而上”的模式产生一种新运作系统，公共艺术在艺术不普及之地如何透过其他较成熟的文化载体来扩展艺术在公共领域的体现。

可以想见，公共艺术在未来将成为推动社会进步、改善生活质量的重要力量，“两岸三地公共艺术研讨会”项目亦将持续下去，立足于两岸三地的实际社会语境，在实际操作、机制运作的层面推进对公共艺术的研究和交流。



2014 年 12 月于上海

编者语

EDITOR COMMENTS

由于近现代的历史原因，两岸三地有着各自不同的历史际遇。不同的政治制度，催生不同的文化形态。尽管两岸三地同文同宗，但社会结构、制度和文化生态的差异，使两岸三地的艺术创造机制及社会能效，都呈现出不同的风貌。在这样的背景下，从差异中寻求共性，在互通互补中找寻各自的个性，共同探讨公共艺术的政策发展和运作机制，积极地推动两岸三地的学术交流，对促进中华文化圈的公共艺术生态发展有着重要的意义与现实的价值。

公共艺术的发展已成为国家政府重要文化战略之一。艺术在公共生活与公共领域的价值体现日益成为提升人的品质、塑造地域文化自信、改善社会矛盾的一剂良方。我们举办“两岸三地公共艺术研讨会”是立足于两岸三地的实际社会语境，在具体操作、机制运作的层面上推进对公共艺术的研究和交流，也希望借此契机使之成为长效的交流机制，实实在在为公共艺术发展与“地方重塑”提供更多的案例范本。

今天，台湾地区的公共艺术发展已经有了更成熟的制度建设，在多项法令的制定及实施下，整体的运作机制已趋于规范和有章可循，促进了台湾公共艺术在各领域的多元发展，有效地保障了公共与个体、政府与民众、艺术与生活等多方关系的平衡与诉求。港澳地区近年来不断推出各种“公共艺术计划”，促进艺术与市民文化行动的常态化，日益将艺术与日常生活和公众文化需求紧密联系。从20世纪90年代开始的都市空间景观雕塑创作，由艺术家个性的表达到现今的个体与公众之间双向协商机制的产生，以及区域化对话平台的建设，将公共艺术的生产方式与公众诉求联系起来，使公共艺术的产生过程也成为公众生活的一部分。大陆地区则在强有力的政府推动下，对于城市历史大文化风貌及环境建设质量提升的大量需求下，产生了不少的公共景观与雕塑，其中不乏有时代意义与标杆性的精品作品。随着城市化进程与城乡规划变迁的加速，以及对公共文化生活品质提升的呼声下，行之多年的城市雕塑设置机制逐渐受到社会各界的较多反思，原先远离公共生活本身仅依靠单向性方式在公共空间进行视觉化艺术生产的模式也受到多方质疑。随着“地方重塑”概念的提出，对公共艺术的定义有了新的内涵与高度，城市规划部门倡导通过法规建设规范公共艺术发展的设想正在引起各方关注。同时，有理由相信，两岸三地公共艺术研讨机制的建立，将有助于各方基于自身现实的情境而互相学习，启迪运作机制上的智慧，使公共艺术真正成为推进社会发展、提高生活品质的动力。

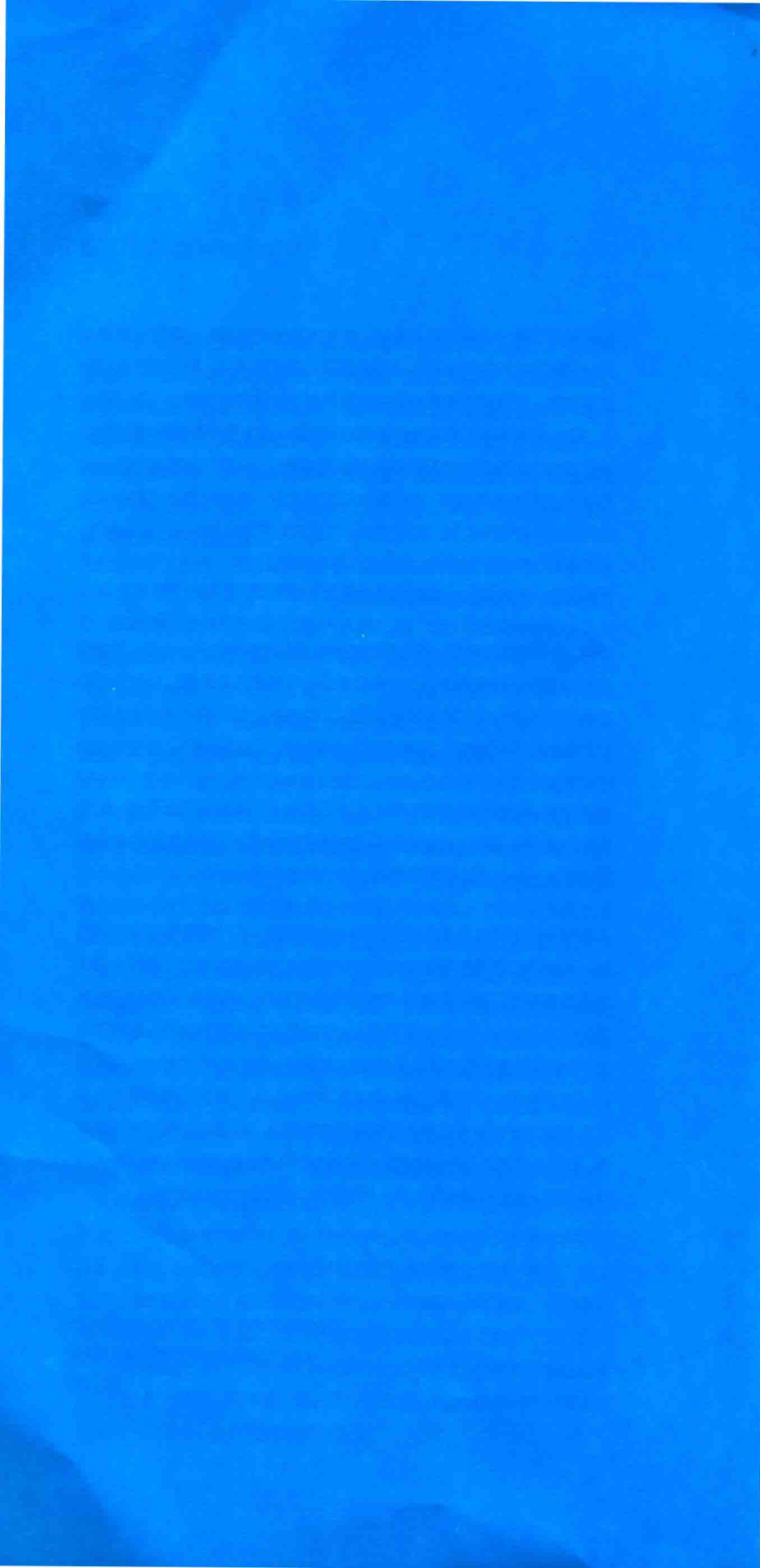
公共艺术作为一个新的产业形态,越来越与城市发展和乡村建设息息相关。公共艺术日益成为公共生活品质象征的文化方式,政府在推动城市文明发展、社区建设和产业业态升级转型中,都迫切需要公共艺术的介入。因此,公共艺术政策与运作机制的完善已经成为多方聚焦探讨的领域。现代社会大力推广公共艺术的经验也告诉我们,公共艺术不能停留在制作技术或艺术风格层面,应当是参与区域建设、重塑地方文化和解决现实问题的一种运作机制。政府、市场、投资方和艺术家之间如何各就其位、各司其职,形成良性的公共艺术运作环境,创设稳定、合理、可行的公共艺术政策,这都是亟待研究的新课题。

同时,在转变政府职能、建设新型社会关系的改革推进下,社会公益组织的作用正在日益受到重视。社会公益组织一般是指非政府、非营利并以社会公益事业为主要追求的社会组织。早先的公益组织主要从事人道主义救援和贫民救济活动,多数起源于慈善机构。在新形势下,公益组织的主要职责是致力于社会公益事业和解决各种社会性问题。今天,一个重要的课题便是如何将公共艺术与社会公益活动结合起来,使公益组织成为公共艺术传播的有效载体,让公共艺术的智慧与力量成为公益组织解决具体问题的有效途径。

本研讨会由上海大学美术学院院长汪大伟教授、广州美术学院李公明教授、台湾帝门艺术教育基金会执行长熊鹏鸞先生共同发起;香港中文大学陈育强教授、清华大学美术学院方晓风教授、香港奥沙(OSAGE)基金会主席 Agnes Lin 女士主持组织,以及多方学者专家参与,形成了将近 60 多位专家团队为期三天的研讨会活动。我们将研讨会的成果汇编成《地方重塑——两岸三地公共艺术政策解读》,希望借两岸三地公共艺术专家学者们的良性思考与精深研究的智慧,对重要个案进行分析解读,梳理公共艺术与社会转型的互动关系,探讨公益组织在公共艺术发展中的作用;为更有前瞻性和学术性的政策、机制发展出谋划策。

上海公共艺术协同创新中心 执行主任
上海大学美术学院 副教授、硕导
金江波

2014 年 10 月 20 日



专家谈公共艺术

EXPERT VIEWS



自 20 世纪 90 年代公共艺术政策在台湾施行，公共艺术发展至今已近 20 载。目前已累积两千余件公共艺术作品，共投入近 40 亿元台币。公共艺术政策发展过程中，经历多次重要的法令制定，包含：1992 年“文建会”颁布“文化艺术奖助条例”、1993 年颁布“文化艺术奖助条例施行细则”、1995 年制定“百分比公共艺术（实验）计划暨执行及审议作业要点”、1998 年颁布“公共艺术设置办法”，以及于 2002 年、2003 年、2008 年的办法修订。从早期在公共空间设置艺术品到大型公共艺术节庆举办，以及临时性公共艺术计划的增长，直至今日走向工程艺术化的趋势，可见台湾公共艺术的多元发展。

台湾帝门艺术教育基金会执行长

熊鹏翥



在台湾公共艺术发展过程中，实际执行的相关部门包括主管机关、兴办机关、策划及创作者。自公共艺术相关法令推动开始，非营利组织便肩负着宣导与推广的工作。同时，随着法令不断修正，公共艺术执行方式越来越多元，非营利组织所扮演的角色逐渐发展出更积极更活泼的形态，投入推动公共艺术（艺术教育）的非营利组织越来越多，各自关注与发展方向也越来越广。在台湾几个重要的非营利组织中，许多是以基金会的方式运作的。此外，另有一些由民间组成的协会、学会，则是串联相关专业者，提供必要资讯与教育服务。

财团法人台北市开放空间文教基金会执行长

黄浩德



高雄捷运的公共艺术，不仅展现了高雄市的人文特性，塑造特有的“高雄捷运文化”，更为台湾的公共艺术执行激荡出一股火花。在高雄捷运公共艺术的设置过程中，曾因对“公共艺术设置办法”的审议及执行流程引发争议，然而当下我们看到的是其亮丽的成效展现。当年的种种是非，今天亦随着高雄捷运所带来的交通便利而显得不再是关键。反而是在此案例中，让我们看到如何能跳脱旧的思维窠臼，并能于兼顾法令行政要求的坚持下，为台湾争取到最优质的公共艺术作品，方是高雄捷运的公共艺术所带来的正面意义及价值。

台湾高雄市捷运工程局副总工程司

陈俊融